

# Gigaset

## elements universal



Kurzanleitung

Quick-start guide

Mémento

Istruzioni per l'uso

Σύντομες οδηγίες χρήσης

So installieren Sie **universal**.

How to install **universal**.

Comment installer **universal**.

Come installare **universal**.

Πως να τοποθετήσετε τον αισθητήρα **universal**

Um **universal** in Betrieb zu nehmen, folgen Sie bitten den folgenden Schritten und den Anweisungen in der App.

Bitte beachten Sie das beiliegende Hinweisblatt.

Mehr Informationen erhalten Sie auch auf [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

To put **universal** into operation, please follow these steps and the instructions from the app.

Please take note of the enclosed instruction sheet.

For more information, go to [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

Pour mettre en service **universal**, suivez les étapes suivantes ainsi que les consignes de l'application.

Veuillez respecter la fiche d'instructions jointe.

Plus d'informations sur [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

Mettere in funzione **universal** attenendosi ai seguenti passaggi e alle istruzioni indicate dall'App.

Osservare anche il foglio di istruzioni allegato.

Maggiori informazioni sono disponibili anche in [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

Προκειμένου να θέσετε τον αισθητήρα σε λειτουργία, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα και τις οδηγίες της εφαρμογής.

Διαβάστε τις οδηγίες που εσωκλείονται.

Επιπλέον πληροφορίες βρείτε στο [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

Wir sind gerne für Sie da.  
We are here to help.  
Nous sommes là pour vous.  
Siamo qui per aiutarti.  
Είμαστε εδώ για να βοηθήσουμε.

Sie haben Fragen oder wollen sich ausführlich über unsere Sicherheitslösungen informieren?

Wir freuen uns über Ihren Besuch auf [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

Sie finden auch hilfreiche Videos auf YouTube oder unserer Facebook Präsenz. Den Support erreichen Sie direkt aus der App oder auf [www.gigaset.com/support](http://www.gigaset.com/support).

Do you have any questions or want detailed information on our security solutions? We look forward to welcoming you on [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

Helpful videos are also on our YouTube and Facebook sites. Support is available directly from the app and on [www.gigaset.com/support](http://www.gigaset.com/support).

Vous avez des questions ou vous voulez vous informer de manière détaillée sur nos solutions de sécurité ? Nous nous réjouissons de votre visite sur [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

Vous trouverez également des vidéos utiles sur YouTube ou sur notre page Facebook. Vous pouvez joindre le service d'assistance directement depuis l'application ou sur [www.gigaset.com/support](http://www.gigaset.com/support).

Hai qualche domanda o desideri informazioni dettagliate sulle nostre soluzioni di sicurezza? Sei il benvenuto su [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

Sul nostro canale YouTube o su Facebook si trovano anche video di aiuto. Il supporto è disponibile direttamente dall'app e su [www.gigaset.com/support](http://www.gigaset.com/support).

Έχετε ερωτήσεις ή θέλετε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη λύση ασφαλείας μας; Επισκεφτείτε μας στο [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

Βοηθητικά βίντεο μπορείτε να βρείτε στις σελίδες μας στο YouTube και το Facebook. Υποστήριξη επίσης υπάρχει μέσω της εφαρμογής αλλά και στο [www.gigaset.com/support](http://www.gigaset.com/support).

Verpackungsinhalt / Contents of the package /  
Contenu de l'emballage / Contenuto della confezione /  
Περιεχόμενο συσκευασίας

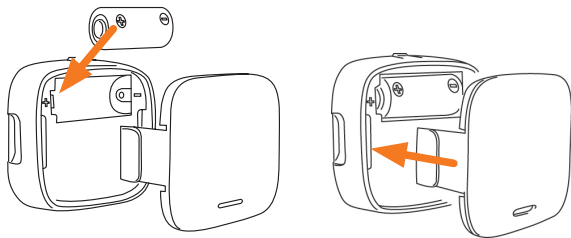
|                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1 Sensor <b>universal</b>  | 1 sensor <b>universal</b>  |
| 1 Batterie CR123A          | 1 battery CR123A           |
| 1 Halterung                | 1 bracket                  |
| 1 Magnet                   | 1 magnet                   |
| 2 Klebestreifen            | 2 adhesive strips          |
| 1 Kurzanleitung            | 1 quick-start guide        |
| 1 Sicherheitsbroschüre     | 1 safety brochure          |
| <br>                       |                            |
| 1 capteur <b>universal</b> | 1 sensore <b>universal</b> |
| 1 batterie CR123A          | 1 batteria CR123A          |
| 1 support                  | 1 supporto                 |
| 1 aimant                   | 1 magnete                  |
| 2 rubans adhésifs          | 2 strisce adesive          |
| 1 mémento                  | 1 istruzioni per l'uso     |
| 1 brochure de sécurité     | 1 brochure di sicurezza    |

1 αισθητήρας **universal**  
1 μπαταρία τύπου CR123A  
1 στήριγμα  
1 μαγνήτης  
2 αυτοκόλλητες ταινίες  
1 φυλλάδιο οδηγιών χρήσης  
1 φυλλάδιο οδηγιών ασφάλειας

Issued by  
Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2017  
Subject to availability.  
All rights reserved. Rights of modification reserved.  
- [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

## Βήμα 1



Batterie einlegen, Blende einrasten  
-> noch nicht montieren!

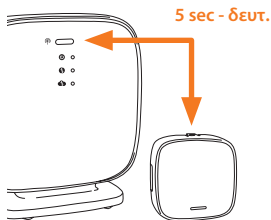
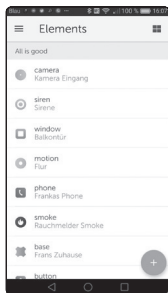
Insert the battery and click the panel into place  
-> do not install the device yet!

Insérez la batterie, enclenchez le cache  
-> ne procédez pas encore au montage !

Inserire la batteria, applicare il coperchio  
-> non procedere ancora con il montaggio!

Τοποθετήστε τη μπαταρία και το καπάκι  
-> μην τοποθετήσετε ακόμα τον αισθητήρα στη  
τελική του θέση!

## Βήμα 2



Gigaset elements app starten und auf „Elements“ klicken; hinzufügen „+“ drücken; „alle anderen Sensoren“ auswählen und den Anweisungen folgen.

Launch the Gigaset elements app and click on "Elements"; press add "+"; select "all other sensors" and follow the instructions.

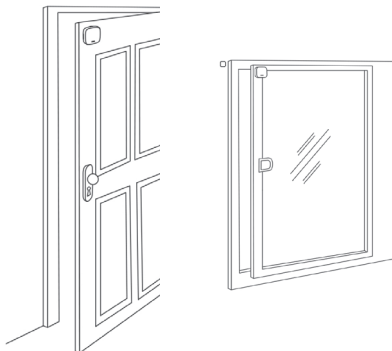
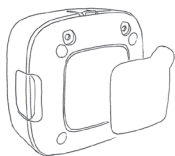
Démarrez Gigaset elements app et cliquez sur « Elements » ; pour ajouter, cliquez sur « + » ; sélectionnez « tous les autres capteurs » et suivez les instructions.

Avviare Gigaset elements app e fare clic su "Elements"; premere aggiungi "+"; scegliere "tutti gli altri sensori" e seguire le istruzioni.

Ανοίξτε την εφαρμογή Gigaset elements και επιλέξτε "Elements" στη συνέχεια πιέστε "+", και επιλέξτε "All other sensors". Στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχει η εφαρμογή, πιέζοντας τα πλήκτρα δήλωσης στη βάση και τον αισθητήρα για 5 δευτ. συνεχώς, μέχρι το led στον αισθητήρα να ανάψει σταθερά. Μετά πιέστε "Continue".

## Βήμα 3

## universal (πόρτα)



Klebestreifen anbringen, Sensor montieren (direkt oder mit Halterung), 15 Sekunden andrücken und mit Hilfe der App kalibrieren. Hinweis: Bei Schiebetüren Magneten verwenden.

Attach the adhesive strip, fit the sensor (with or without the bracket), press for 15 seconds and use the app for calibration. Note: Use magnets for sliding doors.

Installez la bande adhésive, montez le capteur (directement ou avec support), pressez 15 secondes et calibrez à l'aide de l'application. Remarque : dans le cas de portes coulissantes, utilisez des aimants.

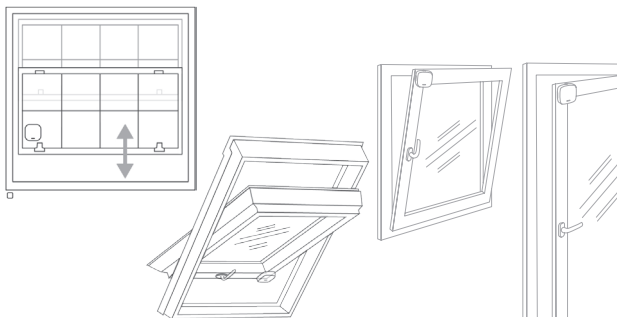
Applicare la striscia adesiva, montare il sensore (direttamente o con il supporto), tenerlo premuto per 15 secondi e calibrare tramite l'App. Nota: con le porte scorrevoli utilizzare i magneti.

Κολλήστε την αυτοκόλλητη ταινία, τοποθετήστε τον αισθητήρα (με ή χωρίς το στήριγμα), πιέστε για 15 δευτ. μέχρι να κολλήσει και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τις οδηγίες της εφαρμογής για τη διαμόρφωση του (calibration).

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε τους μαγνήτες για συρώμενες πόρτες.

## Βήμα 3

## universal (παράθυρο)



Klebestreifen anbringen, Sensor an der obersten, äußersten Ecke des Fensters montieren (direkt oder mit Halterung), 15 Sekunden andrücken und mit Hilfe der App kalibrieren.

Hinweis: Bei Schiebefenstern Magneten verwenden.

Attach the adhesive strip, fit the sensor to the topmost, outermost corner of the window (with or without the bracket), press for 15 seconds and use the app for calibration.

Note: Use magnets for sliding windows.

Installez la bande adhésive, montez le capteur dans l'angle supérieur extérieur de la fenêtre (directement ou avec support), pressez 15 secondes et calibrez à l'aide de l'application.

Remarque : dans le cas de fenêtres coulissantes, utilisez des aimants.

Applicare la striscia adesiva, montare il sensore sull'angolo più in alto della finestra (direttamente o con il supporto), tenerlo premuto per 15 secondi e calibrare tramite l'App.

Nota: con le finestre scorrevoli utilizzare i magneti.

Κολλήστε την αυτοκόλλητη ταινία, τοποθετήστε τον αισθητήρα (με ή χωρίς το στήριγμα), πιέστε για 15 δευτ. μέχρι να κολλήσει και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τις οδηγίες της εφαρμογής για τη διαμόρφωση του (calibration).

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε τους μαγνήτες για συρώμενα παράθυρα